

Repealed: 2008-04-28

Abrogé : 2008-04-28

THE SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT
(C.C.S.M. c. S165)

LOI SUR LES SERVICES SOCIAUX
(c. S165 de la C.P.L.M.)

**Child Related Income Support Program
Regulation**

**Règlement sur le Programme de revenu
supplémentaire des parents**

Regulation 405/88 R
Registered October 11, 1988

Règlement 405/88 R
Date d'enregistrement : le 11 octobre 1988

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Section

Article

1	Definitions
2	Eligibility
3	Calculation of financial eligibility
4	Annual income \$12,384. or less
5-7	Annual income more than \$12,384.
8-10	Benefits
11-13	Application

1	Définitions
2	Admissibilité
3	Calcul de l'admissibilité financière
4	Revenu annuel de 12 384 \$ ou moins
5-7	Revenu annuel supérieur à 12 384 \$
8-10	Prestations
11-13	Demande

Definitions

Définitions

1 In this regulation,

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

"**applicant**" means a person who has one or more dependents under 18 years of age and who applies for benefits under the Child Related Income Support Program; (« requérant »)

« **actif** » Biens réels et personnels du requérant et de son conjoint ou conjoint de fait, le cas échéant, notamment :

"**assets**" means the real and personal property of the applicant and his or her spouse or common-law partner (if applicable) and without limiting the generality of the foregoing includes

a) l'argent comptant, les comptes d'épargne et de chèque, y compris la valeur des régimes d'épargne retraite et des rentes;

(a) cash, and savings and chequing deposits, including the value of retirement savings plans and annuities,

b) les valeurs mobilières, les obligations, les actions et les autres placements;

c) les biens immobiliers autres que la résidence principale et son ameublement;

All persons making use of this consolidation are reminded that it has no legislative sanction. Amendments have been inserted into the base regulation for convenience of reference only. The original regulation should be consulted for purposes of interpreting and applying the law. Only amending regulations which have come into force are consolidated. This regulation consolidates the following amendments: 45/89; 66/90; 229/92; 25/96; 109/2001; 216/2002; 7/2004; 90/2006.

Veillez noter que la présente codification n'a pas été sanctionnée par le législateur. Les modifications ont été apportées au règlement de base dans le seul but d'en faciliter la consultation. Le lecteur est prié de se reporter au règlement original pour toute question d'interprétation ou d'application de la loi. La codification ne contient que les règlements modificatifs qui sont entrés en vigueur. Le présent règlement regroupe les modifications suivantes : 45/89; 66/90; 229/92; 25/96; 109/2001; 216/2002; 7/2004; 90/2006.

04/06

1

Repealed version
Repealed: 28 Apr. 2008

Version abrogée
Date d'abrogation : le 28 avril 2008

This is not an official copy.

Il ne possède pas de caractère officiel.

(b) stocks, bonds, shares, and other investments,

(c) real estate other than the principal residence and the furnishings therein,

(d) family vehicles other than the one used most often,

(e) land and buildings used for farm or business purposes,

(f) capital equipment and motor vehicles used for farm or business purposes,

(g) business inventories and accounts receivable; (« actif »)

"**benefit**" means an amount paid under the Child Related Income Support Program; (« prestation »)

"**benefit year**" means a consecutive 12 month period commencing on July 1 of one year and ending on June 30 of the following year; (« année de prestation »)

"**common-law partner**" of a person means a person who, not being married to the other person, is cohabiting with him or her in a conjugal relationship; (« conjoint de fait »)

"**dependent**" means a person under 18 years of age who is supported by the applicant; (« personne à charge »)

"**income**" means money received during the taxation year immediately preceding the year of application and without limiting the generality of the foregoing includes

(a) income from employment, salary, fees, commissions, royalties,

(b) adult training allowances, net research grants, scholarships, fellowships and bursaries,

(c) tips and gratuities,

(d) pension benefits from retirement and disability allowances,

d) les véhicules de la famille autres que celui qui est utilisé le plus souvent;

e) les biens-fonds et les bâtiments utilisés à des fins agricoles ou commerciales;

f) l'équipement en immobilisation et les véhicules automobiles utilisés à des fins agricoles ou commerciales;

g) le stock et les créances de l'entreprise. ("assets")

« **année de prestations** » Période de 12 mois consécutifs, qui s'étend du 1^{er} juillet d'une année au 30 juin de l'année suivante. ("benefit year")

« **bénéficiaire** » Personne à qui une prestation est versée. ("recipient")

« **conjoint de fait** » Personne qui vit dans une relation maritale avec une autre personne sans être mariée avec elle. ("common-law partner")

« **personne à charge** » Personne âgée de moins de 18 ans qui est à la charge du requérant. ("dependent")

« **prestation** » Montant versé en application du Programme de revenu supplémentaire des parents. ("benefit")

« **requérant** » Personne qui a une ou plusieurs personnes à charge âgées de moins de 18 ans et qui fait une demande de prestations aux termes du Programme de revenu supplémentaire des parents. ("applicant")

« **revenu** » Sommes reçues au cours de l'année d'imposition qui précède immédiatement l'année de la demande, et notamment :

a) les revenus d'emploi, les salaires, les honoraires, les commissions, et les redevances;

b) les allocations de formation des adultes, les subventions de recherche nettes, les bourses d'études, les bourses de perfectionnement et les bourses de recherches;

c) les pourboires et les gratifications;

d) les prestations de pension provenant d'allocations de retraite et d'invalidité;

(e) repealed, M.R. 109/2001,

(e.1) the Canada Child Tax Benefit, except for any amount received under the National Child Benefit Supplement or the Child Disability Benefit,

(f) employment insurance benefits,

(g) workers' compensation,

(h) interest and dividend income, and

(i) support, maintenance and alimony payments,

but does not include

(j) a benefit under the Manitoba Prenatal Benefit Regulation, or

(k) a payment received pursuant to the *Energy Costs Assistance Measures Act* (Canada); (« revenu »)

"**net family income**" means income of the applicant and his or her spouse or common-law partner (if applicable) less allowable exemptions as specified in section 3 with the result being rounded to the nearest dollar; (« revenu familial net »)

"**net value of an asset**" means the current market value of the asset less any debts owed on the asset; (« valeur nette d'un élément d'actif »)

"**recipient**" means a person to whom a benefit is paid. (« bénéficiaire »)

M.R. 229/92; 109/2001; 216/2002; 7/2004; 90/2006

Eligibility

2(1) A benefit may be paid to a recipient where the recipient

(a) has one or more dependents who are less than 18 years of age;

(b) is in receipt of the Canada Child Tax Benefit on behalf of those dependents;

(c) is registered together with the dependents for benefits under *The Health Services Insurance Act*; and

e) abrogé, R.M. 109/2001;

e.1) la prestation fiscale canadienne pour enfants, à l'exception de tout montant reçu en application soit du supplément de la prestation nationale pour enfants, soit de la prestation pour enfants handicapés;

f) les prestations d'assurance-emploi;

g) les indemnités d'accident du travail;

h) le revenu tiré d'intérêts et de dividendes;

i) les pensions alimentaires et les allocations d'entretien.

La présente définition ne vise toutefois pas les allocations que prévoit le *Règlement sur les allocations prénatales du Manitoba* ni les paiements reçus en application de la *Loi sur les mesures d'aide liées au coût de l'énergie* (Canada). ("income")

« **revenu familial net** » Revenu du requérant et de son conjoint ou conjoint de fait, le cas échéant, déduction faite des exemptions admissibles prévues à l'article 3 et arrondi au dollar le plus rapproché. ("net family income")

« **valeur nette d'un élément d'actif** » Valeur marchande courante d'un élément d'actif moins les sommes dues sur celui-ci. ("net value of an asset")

R.M. 45/89; 229/92; 109/2001; 216/2002; 7/2004; 90/2006

Admissibilité

2(1) Est admissible à recevoir des prestations le récipiendaire qui :

a) a une ou plusieurs personnes à charge qui sont âgées de moins de 18 ans;

b) reçoit la prestation fiscale canadienne pour enfants à l'égard de ces personnes à charge;

c) est inscrit avec les personnes à charge pour les prestations prévues par la *Loi sur l'assurance-maladie*;

(d) is a member of a family whose net income as calculated under section 3 meets the criteria for payment under section 4 or 5.

M.R. 229/92; 109/2001

2(2) Notwithstanding subsection (1), a benefit shall not be paid to

- (a) Treaty Indians who are living on reservation land;
- (b) a person who is in receipt of social assistance, other than only with respect to health care benefits, from the Government of Canada or an Indian band;
- (c) wards of the province or persons in temporary placement under *The Child and Family Services Act*; or
- (d) a person who is in receipt of income assistance or general assistance under *The Employment and Income Assistance Act*, other than an allowance or assistance paid only with respect to health care benefits under that Act.

M.R. 25/96; 90/2006

2(3) Repealed.

M.R. 25/96

2(4) Notwithstanding subsections (1), (2) and (3), a benefit shall not be paid to an applicant who has assets with a total net value greater than \$200,000, as of the date the application for benefits is made.

Calculation of financial eligibility

3 In determining financial eligibility the calculation shall take into account the total family income for the tax year immediately prior to the benefit year for which application is being made, and the following deductions shall be made:

- (a) \$952. for each dependent at the time of application;
- (b) \$100. for each dependent at the time of application who is eight years of age or younger;
- (c) 6% of the total family income declared on the application; and

d) est membre d'une famille dont le revenu net calculé en application de l'article 3 satisfait aux critères de paiement prévus aux articles 4 et 5.

R.M. 229/92; 109/2001

2(2) Par dérogation au paragraphe (1), sont inadmissibles à des prestations :

- a) les Indiens visés par un traité qui vivent sur une réserve;
- b) les personnes qui reçoivent de l'aide sociale du gouvernement du Canada ou d'une bande indienne, sauf si l'aide sociale leur est accordée uniquement à titre d'aide médicale;
- c) les pupilles de la province ou les personnes faisant l'objet d'un placement temporaire en application de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*;
- d) les personnes qui reçoivent de l'aide au revenu ou de l'aide générale en vertu de la *Loi sur l'aide à l'emploi et au revenu*, sauf si l'aide est accordée uniquement à titre d'aide médicale en vertu de la loi susmentionnée.

R.M. 25/96; 90/2006

2(3) Abrogé.

R.M. 25/96

2(4) Par dérogation aux paragraphes (1), (2) et (3), sont inadmissibles aux prestations les requérants qui possèdent un actif dont la valeur totale nette dépasse 200 000 \$ à la date de la demande de prestations.

Calcul de l'admissibilité financière

3 Aux fins de la détermination de l'admissibilité financière, il faut tenir compte, dans le calcul, du revenu familial total pour l'année d'imposition qui précède immédiatement l'année de prestations visée par la demande, et effectuer les déductions suivantes :

- a) 952 \$ par personne à charge au moment de la demande;
- b) 100 \$ pour chaque personne à charge qui est âgée d'au plus huit ans;
- c) 6 % du revenu familial total déclaré dans la demande;

(d) the amount of maintenance and alimony payments made.

M.R. 45/89; 66/90; 229/92

Annual income \$12,384. or less

4 An applicant with a net family income of \$12,384. or less is eligible for a monthly benefit of \$30. for each dependent.

M.R. 45/89; 66/90

Annual income more than \$12,384.

5(1) Subject to subsection (2), an applicant with a net family income of more than \$12,384. is eligible for a monthly benefit of \$30. for each dependent.

M.R. 45/89; 66/90

5(2) The monthly benefit payable under subsection (1) shall be reduced by \$1. for each increment of \$48. or part thereof in the net family income of the applicant above \$12,384., but in no case shall the monthly benefit be less than \$3. per month.

M.R. 45/89; 66/90

6 Notwithstanding sections 1 and 3, where an applicant's financial situation has changed during the benefit year as a result of death, disability, change in employment status, or change in marital or common-law relationship status, financial eligibility may be calculated on the basis of current year estimated family income.

M.R. 216/2002

7 Where there is an increase or decrease in the number of eligible dependents of an applicant during the benefit year, benefits available to the family shall be adjusted based on income reported in the applicant's most recent application.

Benefits

8 For the purposes of this regulation, where eligibility criteria of section 2 are satisfied, the maximum benefit per eligible dependent is \$30. per month but not to exceed \$360. per benefit year.

d) le montant des versements de pension alimentaire effectués.

R.M. 45/89; 66/90; 229/92

Revenu annuel de 12 384 \$ ou moins

4 Les requérants dont le revenu familial net est égal ou inférieur à 12 384 \$ ont droit à une prestation mensuelle de 30 \$ par personne à charge.

R.M. 45/89; 66/90

Revenu annuel supérieur à 12 384 \$

5(1) Sous réserve du paragraphe (2), les requérants dont le revenu familial net excède 12 384 \$ ont droit à une prestation mensuelle de 30 \$ par personne à charge.

R.M. 45/89; 66/90

5(2) La prestation mensuelle payable aux termes du paragraphe (1) doit être réduite de 1 \$ pour chaque tranche ou portion de tranche de revenu familial net de 48 \$ en sus de 12 384 \$. Toutefois, la prestation mensuelle ne peut en aucun cas être inférieure à 3 \$.

R.M. 45/89; 66/90

6 Par dérogation aux articles 1 et 3, lorsque la situation financière d'un requérant a changé au cours de l'année de prestations par suite de décès, d'invalidité ou encore d'une modification au niveau de l'emploi ou de l'état civil, l'admissibilité financière peut être calculée en fonction du revenu familial estimé pour l'année en cours.

7 En cas d'augmentation ou de diminution du nombre de personnes à charge du requérant durant l'année de prestations, les prestations auxquelles a droit la famille sont ajustées en fonction du revenu déclaré dans la demande la plus récente du requérant.

Prestations

8 Pour l'application du présent règlement, lorsque les critères d'admissibilité prévus à l'article 2 sont satisfaits, les prestations maximales par personne à charge sont de 30 \$ par mois, jusqu'à concurrence de 360 \$ par année de prestations.

9 Benefits on behalf of an eligible dependent shall cease the month following

- (a) the 18th birthday of the dependent;
- (b) the month in which coverage under *The Health Services Insurance Act* for the dependent is terminated for reason of residency;
- (c) the month in which the eligible dependent becomes a ward or is put in temporary placement under *The Child and Family Services Act*;
- (d) the month in which the dependent ceases to receive the Canada Child Tax Benefit; or
- (e) the month in which an allowance or assistance as described in clause 2(2)(b) or (d) is paid.

M.R. 229/92; 25/96; 109/2001

10 Benefits may be approved and payments made retroactively for up to six months but not prior to July 1 of each benefit year.

Application

11 An application for benefits on behalf of eligible dependents shall be made in such form as the minister may authorize.

12 A separate application is required with respect to each benefit year.

13 An applicant for benefits shall provide such information as is required by the application form and any other information or documents that the minister may require.

9 Les prestations payables à l'égard d'une personne à charge admissible cessent d'être versées le mois qui suit, selon le cas :

- a) le dix-huitième anniversaire de naissance de la personne à charge concernée;
- b) le mois au cours duquel la *Loi sur l'assurance-maladie* cesse de protéger la personne à charge, pour des questions relatives au lieu de résidence;
- c) le mois au cours duquel la personne à charge admissible devient pupille ou fait l'objet d'un placement temporaire en application de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille*;
- d) le mois au cours duquel la personne à charge concernée cesse de recevoir la prestation fiscale canadienne pour enfants;
- e) le mois au cours duquel l'aide visée à l'alinéa 2(2)b) ou d) est versée.

R.M. 229/92; 25/96; 109/2001

10 Les prestations peuvent être approuvées et les paiements effectués de façon rétroactive jusqu'à concurrence d'une période de six mois, sans toutefois remonter au-delà du 1^{er} juillet de chaque année de prestations.

Demande

11 Les demandes de prestations à l'égard de personnes à charge admissibles doivent être présentées en la forme autorisée par le ministre.

12 Des demandes distinctes doivent être présentées à l'égard de chaque année de prestations.

13 Les requérants fournissent les renseignements requis dans la demande de prestations ainsi que les autres renseignements ou documents exigés par le ministre.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba